

Ozone Booster

D	Bedienungsanleitung Vor Gebrauch aufmerksam lesen!	S. 2
ENG	Operation manual Please read the manual carefully before use!	P. 3
F	Mode d'emploi Veillez lire soigneusement les instructions d'avant utilisation !	P. 4
ES	Manual de instrucciones Por favor lea el manual cuidadosamente!	P. 5
IT	Manuale Operativo Leggere il manuale attentamente in modo!	P. 6



Produkt Info

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

Der Aqua Medic **Ozone Booster** ist ein anschlussfertiger Lufttrockner, der vor einen Ozongenerator und Eiweißabschäumer geschaltet wird. Wenn Ozongeneratoren (Aqua Medic Ozone 25 - 300) mit feuchter Zuluft betrieben werden, sinkt die Ozonausbeute. Es können sogar unerwünschte Nebenprodukte entstehen. Mit dem Ozone Booster wird die Zuluft getrocknet und die Ozonausbeute um bis zu 50 % erhöht.

1. Anschluss und Inbetriebnahme

- Bei Vakuumbetrieb:

Wird der Ozone Booster an einen Eiweißabschäumer mit einer Injektor- oder Dispergatorpumpe angeschlossen, wird ein 6 mm Schlauch vom Ozone Booster zum Eingangsanschluss des Ozon-generators verlegt. Der Luftwiderstand des Ozone Boosters ist gering, so dass die Luft von der Abschäumerpumpe durch Ozone Booster und Ozongenerator gesaugt werden kann.

- Bei Druckbetrieb:

Wird der Ozone Booster an einem Eiweißabschäumer mit Ausströmerstein und Membranluftpumpe betrieben, wird die Luft von der Luftpumpe durch Ozone Booster und Ozongenerator in den Abschäumer geleitet.

2. Wartung

Der Ozone Booster ist mit einem hochleistungsfähigen Trocknungsgranulat gefüllt. Dieses nimmt die Luftfeuchtigkeit auf und speichert sie. Sobald das Granulat mit Feuchtigkeit gesättigt ist, muss es ausgetauscht werden. Der Zeitpunkt für den Austausch wird durch einen Farbwechsel des Granulates angezeigt. Es enthält etwa 5% orange Indikatorkugeln. Diese färben sich bei Sättigung mit Feuchtigkeit blau. Dann muss das Granulat gewechselt werden. Bei einem durchschnittlichen Abschäumer (z. B. EVO 1000) und normal feuchter Raumluft reicht eine Füllung für mindestens 3 Monate.

Orange: Granulat trocken - ok
Blau: Granulat muss gewechselt werden

Zubehör: Nachfüllpackung Trocknungsgranulat 1 l

3. Garantiebedingungen

AB Aqua Medic GmbH gewährt dem Erstkäufer eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Gerätes. Im Übrigen stehen dem Verbraucher die gesetzlichen Rechte zu; diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während der Garantiezeit werden wir das Produkt kostenlos durch den Einbau neuer oder erneuerter Teile instand setzen. Die Garantie deckt ausschließlich Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte, unsachgemäße Behandlung, falschen Einbau, Fahrlässigkeit oder Eingriffen durch Veränderungen, die von nicht autorisierter Stelle vorgenommen wurden. **Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit dem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler. Alle weiteren Schritte werden zwischen dem Fachhändler und AB Aqua Medic geklärt. Alle Reklamationen & Retouren, die nicht über den Fachhandel zu uns eingesandt werden, können nicht bearbeitet werden.** AB Aqua Medic haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technische Änderungen vorbehalten - 08/2019

The Aqua Medic **Ozone Booster** is a ready to use air dryer. It is used in combination with an ozone generator and a protein skimmer. If ozone generators (Aqua Medic Ozone 25 - 300) are operated with humid air, the ozone production decreases and undesired byproducts may be produced. The Ozone Booster dries the air and thereby increases the ozone production up to 50 %.

1. Connection and starting

- Operation with vacuum:

If the Ozone Booster is used with a motor driven protein skimmer, a 6 mm hose is connected between the Ozone Booster and Ozone generator. The pressure drop in the Ozone Booster is negligible, so air can be sucked through the Ozone booster and Ozone generator into the protein skimmer.

- Operation with pressure:

If the Ozone Booster is used with an air driven protein skimmer with an air stone and a membrane air pump, the air is directed from the air pump through the ozone booster and ozone generator into the skimmer.

2. Maintenance

The Ozone Booster is filled with high capacity drying media. It removes humidity from the air and collects it in the granules. If the media is saturated with humidity, it has to be changed. The time for change is indicated by a colour change of the orange indicator granules. If they are saturated with humidity, they change their colour to blue. Then the media has to be changed. For an average skimmer, like EVO 1000 and an average humidity in the air, the media will last for more than three months.

Orange: media dry - ok

Blue: media wet – change it

Accessories: refill pack with drying media 1 l

3. Warranty conditions

AB Aqua Medic GmbH grants the first-time user a 24-month guarantee from the date of purchase on all material and manufacturing defects of the device. Incidentally, the consumer has legal rights; these are not limited by this warranty. This warranty does not cover user serviceable parts, due to normal wear & tear i.e: impellers or drive wheels etc. The original invoice or receipt is required as proof of purchase. During the warranty period, we will repair the product for free by installing new or renewed parts. This warranty only covers material and processing faults that occur when used as intended. It does not apply to damage caused by transport, improper handling, incorrect installation, negligence, interference or repairs made by unauthorized persons. In case of a fault with the unit during or after the warranty period, please contact your dealer. **All further steps are clarified between the dealer and AB Aqua Medic. All complaints and returns that are not sent to us via specialist dealers cannot be processed.** AB Aqua Medic is not liable for consequential damages resulting from the use of any of our products.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany

- Technical changes reserved – 08/2019

Mode d'emploi F

L'Ozone Booster d'Aqua Medic est un assécheur d'air, prêt pour le raccordement, qui est monté en amont d'un générateur d'ozone et d'un écumeur de protéine. Lorsqu'on utilise les générateurs d'ozone (Aqua Medic Ozone 25 – 300) avec un air entrant humide, l'efficacité des générateurs d'ozone est réduite. Une présence de sous-produits non souhaitable est même possible. Avec l'Ozone Booster l'air entrant est asséché et permet une augmentation de la production d'ozone jusqu'à 50 %.

1. Raccordement et mise en service

- Fonctionnement en aspiration :

Pour le raccordement de l'Ozone Booster à un écumeur de protéine avec pompe à injection ou une pompe dispergator, on utilise un tube de 6 mm de l'Ozone Booster jusqu'au circuit d'entrée du générateur d'ozone. La faible résistance de l'air de l'Ozone Booster permet une aspiration de la pompe de l'écumeur à travers l'Ozone Booster et le générateur d'ozone.

- Fonctionnement en pression :

Lorsque l'Ozone Booster fonctionne avec un écumeur équipé d'un diffuseur et d'une pompe à air à membrane, l'air est dirigé par la pompe à travers l'Ozone Booster et le générateur d'ozone vers l'écumeur.

2. Entretien

L'Ozone Booster est rempli avec des granules de séchage de haute performance. Ce matériau absorbe et stocke l'humidité. Lorsque le granulat est saturé en humidité, il convient de le changer. Le moment de changement est indiqué par un virement de couleur du granulat. Il contient environ 5% de perles oranges indicatrices. En cas de saturation, les perles virent au bleu, donc il faut changer le granulat. Avec un écumeur de taille moyenne (EVO 1000 par ex.) et un air ambiant normal, une charge dure au minimum 3 mois.

Orange : Granulat sec - ok
Bleu : Il faut changer le granulat

Accessoire : Granulat de séchage 1 L

3. Conditions de garantie

AB Aqua Medic GmbH garantit l'appareil au premier acheteur durant 24 mois à partir de la date d'achat contre tout défaut matériel ou de fabrication. Le consommateur bénéficie par ailleurs des droits légaux ; celles-ci ne sont pas limités par la garantie. Le ticket de caisse original tient lieu de preuve d'achat. Durant cette période l'appareil est gratuitement remis en état par le remplacement de pièces neuves ou reconditionnées par nos soins. La garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de fabrication qui peuvent survenir lors d'une utilisation adéquate. Elle n'est pas valable en cas de dommages dus au transport ou à une manipulation non conforme, à de la négligence, à une mauvaise installation ou à des manipulations/modifications effectués par des personnes non autorisées. **En cas de problème durant ou après l'écoulement de la période de garantie, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé. Toutes les étapes ultérieures seront traitées entre le revendeur spécialisé et AB Aqua Medic. Toutes les réclamations et retours qui ne nous parviennent pas par le revendeur spécialisé ne peuvent pas être traités.** AB Aqua Medic GmbH n'est pas responsable pour les dommages indirects liés à l'utilisation de l'appareil.

AB Aqua Medic GmbH -Gewerbepark 24 – 49143 Bissendorf/Allemagne
- Sous réserve de modifications techniques – 08/2019

Aqua Medic **Ozone Booster** es un secador de aire listo para usar. Se usa en combinación con un generador de ozono y un skimmer de proteínas. Si los generadores de ozono (Aqua Medic Ozone 25 - 300) se operan con aire húmedo, la producción de ozono disminuye y pueden producirse subproductos no deseados. El Ozone Booster seca el aire y por lo tanto aumenta la producción de ozono hasta en un 50 %.

1. Conexión y arranque

- Operación con vacío:

Si el Ozone Booster se usa con un skimmer de proteínas accionado por motor, se conecta una manguera de 6 mm entre el Ozone Booster y el generador de ozono. La caída de presión en el Ozone Booster es insignificante, por lo que el aire puede succionarse a través del Ozone Booster y el generador de ozono hacia el skimmer de proteínas.

- Operación con presión:

Si el Ozone Booster se utiliza con un skimmer de proteínas accionado por aire con una piedra de aire y un compresor de aire de membrana, el aire se dirige desde el compresor de aire a través ozone boostery el generador de ozono al skimmer.

2. Mantenimiento

El Ozone Booster está lleno de medios de secado de alta capacidad. Elimina la humedad del aire y la recoge en los gránulos. Si el medio está saturado de humedad, debe ser cambiado. El tiempo de cambio se indica mediante un cambio de color de los gránulos indicadores de color naranja. Si están saturados de humedad, cambian su color a azul. Entonces los medios tienen que ser cambiados. Para un skimmer promedio, como EVO 1000 y una humedad promedio en el aire, los medios durarán más de tres meses.

Naranja: medio seco - ok

Azul: medio húmedo – cambiolo

Accesorios: paquete de recarga con medios de secado 1 l

3. Condiciones de garantía

AB Aqua Medic GmbH concede al usuario que lo use por primera vez una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material y fabricación del aparato. Por otra parte, el consumidor tiene derechos legales; estos no están limitados por esta garantía. Esta garantía no cubre las piezas consumibles, debido al desgaste normal, por ejemplo: rotores o ruedas motrices, etc. Se requiere la factura o recibo original como prueba de compra. Durante el período de garantía, repararemos el producto de forma gratuita mediante la instalación de piezas nuevas o renovadas. Esta garantía solo cubre los defectos de material y de procesamiento que se producen cuando se utilizan según lo previsto. No se aplica a los daños causados por transporte, manipulación inadecuada, instalación incorrecta, negligencia, interferencia o reparaciones realizadas por personas no autorizadas. **En caso de fallo de la unidad durante o después del período de garantía, por favor póngase en contacto con su distribuidor. Todos los pasos siguientes se resuelven entre el distribuidor y AB Aqua Medic. Todas las reclamaciones y devoluciones que no se nos envíen a través de distribuidores especializados no podrán ser procesadas.** AB Aqua Medic no se hace responsable de los daños resultantes del uso de cualquiera de nuestros productos.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Alemania

- Cambios técnicos reservados - 08/2019

Aqua Medic **Ozone Booster** è un essiccatore ad aria pronto all'uso. È usato in combinazione con un generatore di ozono ed uno schiumatoio. Se i generatori di ozono (Aqua Medic Ozone 25 - 300) vengono utilizzati con aria umida, la produzione di ozono diminuisce e possono essere prodotti sotto prodotti indesiderati. L'Ozone Booster asciuga l'aria e quindi aumenta la produzione di ozono fino al 50 %.

1. Connessione e avvio

- Funzionamento con vuoto:

Se l'Ozone Booster viene utilizzato con uno skimmer con pompa, viene collegato un tubo da 6 mm tra Ozone Booster e generatore di ozono. La perdita di pressione nell'ozone booster è trascurabile, quindi l'aria può essere aspirata attraverso l'Ozone Booster ed il generatore di ozono nello schiumatoio.

- Funzionamento con pressione:

Se l'Ozone Booster viene utilizzato con uno skimmer ad aria con una pietra porosa ed un aeratore, l'aria viene diretta dall'aeratore attraverso l'Ozone Booster e il generatore di ozono nello skimmer.

2. Manutenzione

L'Ozone Booster è riempito con mezzi di essiccazione (silicate gel) ad alta capacità. Rimuove l'umidità dall'aria e la raccoglie nei granuli. Se il supporto è saturo di umidità, deve essere sostituito. Il tempo di cambio è indicato da una variazione di colore dei granuli dell'indicatore arancione. Se sono saturi di umidità, cambiano il loro colore in blu. Quindi il supporto deve essere cambiato. Per uno skimmer medio, come EVO 1000 e un'umidità media nell'aria, il supporto durerà per più di tre mesi.

Arancione: resina asciutta - ok
Blu: resina bagnata - cambiarla

Accessori: confezione di ricarica con Silicate gel da 1 litro

3. Condizioni di garanzia

AB Aqua Medic GmbH garantisce all'utente che utilizza per la prima volta una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto su tutti i difetti di materiale e fabbricazione del dispositivo. Per inciso, il consumatore ha diritti legali; questi non sono limitati da questa garanzia. Questa garanzia non copre le parti riparabili dall'utente, a causa della normale usura, ad es. Giranti o ruote motrici, ecc. La fattura o ricevuta originale è richiesta come prova di acquisto. Durante il periodo di garanzia, ripareremo il prodotto gratuitamente installando parti nuove o rinnovate. Questa garanzia copre solo i difetti di materiale e di elaborazione che si verificano se utilizzati come previsto. Non si applica ai danni causati da trasporto, uso improprio, installazione errata, negligenza, interferenza o riparazioni effettuate da persone non autorizzate. **In caso di guasto dell'unità durante o dopo il periodo di garanzia, contattare il rivenditore. Tutti gli ulteriori passaggi vengono chiariti tra il rivenditore e AB Aqua Medic. Tutti i reclami e i resi che non ci vengono inviati tramite rivenditori specializzati non possono essere elaborati.** AB Aqua Medic non è responsabile per danni consequenziali derivanti dall'uso di uno qualsiasi dei nostri prodotti.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Modifiche tecniche riservate - 08/2019